

丰明广报中文版

とよあけ

広報とよあけ（中国語版）

2026. 8. 1 No.255



毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

◆将向全市居民邮寄商品券。丰明全体市民参与型 物价上涨对策事业“丰明优惠券”
(全市民に商品券を郵送します — 豊明全市民参加型物価高対策事業「とよあ券」—)



丰明市商品券“丰明券”呼叫中心 ☎050-5799-2946 (8:30-17:30)



请于 2026 年 8 月 31 日（星期一）前消费完“丰明券”



[可使用店舗](#)



◆月的交纳期限 (今月の納期限)

債権管理科 保険医療科 長寿科

市県民税、国民健康保険税、后期高齢者医疗保险、护理保险费……第 2 期

交纳期限：8 月 3 1 日（星期一）



* 利用转帐方式的人，请在交纳期限的前一天确认存折上的存款余额。

◆孟兰盆会的牙科诊疗的通知 (お盆の歯科診療)



时间 9:00~11:00

健康推进科



日 期	名 称	电 话
8 月 13 日(星期四)	Aoyama 牙科医院（二村台）	0562-95-1234
8 月 14 日(星期五)	Asano 牙科 Kurinikku（阿野町）	0562-92-5088
8 月 15 日(星期六)	新栄牙科（新栄町）	0562-97-1771

※ 因上述也会有变更，所以请打电话确认后，再带上保险证前来。

请直接致电牙科诊所，确认后携带个人编号健康保险证、
医疗费受给者证等前去就诊。



联系处: 育儿支援科



婴幼儿体检 (乳幼児健康診査)

【地点: 保健中心】

体检名称	对象婴幼儿	日程	其他
3个月 婴儿体检	2026年5月出生	9月10日(星期四)	*本市已向适龄儿童单独邮寄体检时间及详细通知。 *面向8月体检适龄儿童的个人通知已寄送完毕。但因迁入本市等原因, 部分家庭可能无法收到体检通知。 *若在体检前一周仍未收到通知, 请联系育儿支援课咨询。
1岁6个月 婴儿体检	2025年2月出生	9月9日(星期三)	
2岁3个月 牙科健康诊察	2024年5月出生	9月4日(星期五)	
3岁幼儿体检	2023年8月出生	9月8日(星期二) 9月16日(星期三)	



定期预防接种 (定期予防接種)

儿童: 轮状病毒、小儿肺炎球菌感染、乙肝、五联疫苗、卡介苗 (BCG)、麻疹风疹联合疫苗 (MR)、水痘、乙型脑炎、二联疫苗、人乳头瘤病毒 (HPV)
 孕妇: 呼吸道合胞病毒 (RSV) 母婴免疫疫苗

※请在各疫苗适直接种时期按时完成接种。



学习 儿童保育信息 (子育て情報アラカルト)



我们来玩吧

名称	日期	地点	对象的人
多胎家庭交流会 (樱桃会)	8月5日(星期三) 10:30 - 11:30	育儿支援中心 “Takenoko”	多胎亲子家庭
保育园“育儿活动室” (自由参加) 可直接前往参加。	8月18日(星期二) 10:00 - 11:00	青い鳥・栄・南部・西部	0岁~学龄前婴幼儿及监护人
	8月25日(星期二) 10:00 - 11:00	二村台・馆・中部	

学习

名称	日期	地点	对象的人	规定人数	申请
孕妇班 “快乐给宝宝洗澡篇”	8月14日(星期五) 10:00 - 11:30	保健中心	孕妇及家人	32人	丰明预约辅助 ※先到先得 
家庭课程 “你好, 宝宝! 孕期准备与育儿支持篇”	8月18日(星期二) 13:20 - 14:30	育儿支援中心 “Takenoko”		14人	
婴儿辅食讲座 (前期)	8月25日(星期二) ①13:10 - 13:55 ②14:30 - 15:15	保健中心	开始使用婴儿辅食的婴儿与家长	①10组 ②10组	
1岁起婴幼儿饮食讲座	8月18日(星期二) 10:15 - 11:15	育儿支援中心 “Takenoko”	面向辅食期结束的儿童及监护人	10组	



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

◆免费咨询窗口（相談窓口）



	需提前预约	日 期	联系处	
儿童咨询	—	星期一至星期五 (节假日除外)	儿童家庭中心 (育儿支援科内)	☎0562-91-0008
育儿咨询 	网站	8月19日(星期三) 8月26日(星期三) 9月16日(星期三) 9月30日(星期三)	育儿支援科	☎0562-85-3950
	—	星期一至星期六 (节假日除外)	育儿支援中心 “Takenoko”	☎080-9275-2474

◆全国统一“儿童人权咨询”强化周 ～心里话尽管说，消散心中小忧愁～

(こどもの人権相談 ～なんでもおしえて こころのもやもや～)

名古屋法务局 ☎052-952-8111

受理有关校园欺凌、虐待等涉及儿童人权问题的咨询。
不要独自烦恼，请随时来咨询。

[法务局LINE人权咨询](#)



人権イメージキャラクター
人KENまもる君&あゆみちゃん

◆农村环境改善中心学习空间开放

(農村環境改善センターの学習利用)



农业政策科

为向市民提供学习场所，农村环境改善中心将部分空间开放为学习区。
(仅限用于自习。)

【日 期】9:00～17:00（从十月到一月，营业时间到下午 4 点。）
中心周一闭馆。

【地 点】丰明市农村环境改善中心（農村環境改善センター）
限未被一般预约使用的房间

【对象的人】限小学五年级及以上人员使用

【申 请】请提前（当天也可）致电农村环境改善中心预约。☎0562-93-4401



[丰明市政府官网](#)

◆避暑防护所 (クーリングシェルター)



环境科

为预防中暑，市内公共设施将作为避暑纳凉点开放。

发布中暑特别警戒警报期间，中暑风险极高，非必要、不紧急时请尽量避免外出。
外出时，欢迎前往避暑纳凉点躲避酷暑。

丰明市内的避暑防护所



共生交流广场“Karatto” (Kyoseikouryu Plaza “Karatto”) ·
图书馆 (Toshokan) · 南部公民馆 (Nanbu Kouminkan) 前后站前 ·
丰明市内的邮局 · NTP名古屋Toyopet 丰明店 ·
Appu Greeji 丰明 国道1号線店 ·
Pachinko 有楽 新田店 · Pachinko 有楽 阿野店



◆癌症患者假发、义乳、假体购置补助



(がん患者用ウィッグ・乳房補正具・エピテーゼ購入費助成金)

健康推进科

为帮助因癌症治疗引发脱发、乳房外形改变，或因面部、
手指缺损而承受心理压力的人员积极面对生活，
本市将补贴部分辅具购置费用。

[丰明市政府官网](http://www.city.toyoake.lg.jp/)



◆初级日语教室 (はじめての日本語教室)



共生社会科

用日语介绍自己，聊聊日常生活。

【地 点】共生交流广场“Karatto” 丰明市二村台 1-27
这里有停车场。

【日 期】①9月12日(星期六) 10:00-12:30 ②9月26日(星期六) 10:00-12:00
③10月3日(星期六) 10:00-12:00 ④10月10日(星期六) 10:00-12:00
⑤10月24日(星期六) 10:00-12:00 ⑥11月7日(星期六) 10:00-12:00
⑦11月14日(星期六) 10:00-12:30

【申 请】☑请通过电子邮件申请 : toyoake2026@gmail.com
请提供以下信息。



(1) 姓名 (2) 地址 (3) 电话号码 (4) 年龄 (5) 国家/地区
(6) 在留资格 (7) 是否需要托儿服务:是/否



[请在此申请。](#)



口译呼叫中心 (外国人专线)
TEL 0562-85-1031
(8:30-17:15)



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报
URL : <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行: 丰明市役所 共生社会科
〒470-1195 丰明市新田町子持松 1-1
TEL:0562-92-8306
URL:<https://www.city.toyoake.lg.jp>

